



INNOVATIVE: Journal Of Social Science Research

Volume 3 Nomor 2 Tahun 2023 Page 3908-3921

E-ISSN 2807-4238 and P-ISSN 2807-42468

Website: <https://j-innovative.org/index.php/Innovative>

## An Analysis Of Politeness Principle Of Main Character In "MOANA" Movie

Melga J Capah<sup>1✉</sup>, Fenty Debora Napitupulu<sup>2</sup>, Carolina Pakpahan<sup>3</sup>, Samuel J Sinaga<sup>4</sup>

Universitas HKBP Nommensen, Medan, Indonesia

Email: [melga.capah@student.uhn.ac.id](mailto:melga.capah@student.uhn.ac.id)<sup>1✉</sup>

### Abstract

This study deals with the analysis of types of Politeness Principle are used by main character in Moana Movie and what the dominant types of politeness principle are used by main character in Moana movie. The objective of this study was to analyze types of politeness principle maxim wich are used in Moana Movie and To find out the dominant types of politeness principle maxim in Moana Movie. This research used a qualitative method by selecting and collecting data from Moana movie. After selecting and collecting the data, the researchers identify and analyze the utterances in conversations among characters and used the concept of Geoffrey Leech related to pragmatics study. The result shows that: (1) Politeness Principle categorized as tact maxim 6 data, generosity maxim 3 data, approbation maxim 8 data, modesty maxim 5 data, agreement maxim 6 data, and symphaty maxim 5 data. (2) the precentage of types of Politeness Principle are tact maxim 18 % , generosity maxim 9 % , approbation maxim 24 % , modesty maxim 15 % , agreement maxim 18 % , and symphaty maxim 15 %.

Keyword: *English, Pragmatics, Politeness Principle, Movie*

### Abstrak

Penelitian ini membahas tentang jenis-jenis Prinsip Kesopanan yang digunakan oleh tokoh utama dalam Film Moana dan jenis-jenis prinsip kesantunan apa saja yang digunakan oleh tokoh utama dalam film Moana. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menganalisis jenis-jenis maksim prinsip kesantunan yang digunakan dalam Film Moana dan untuk mengetahui jenis-jenis maksim prinsip kesantunan yang dominan dalam Film Moana. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dengan memilih dan mengumpulkan data dari film Moana. Setelah memilih dan mengumpulkan data, peneliti mengidentifikasi dan menganalisis ucapan-ucapan dalam percakapan antar tokoh dan menggunakan

Copyright@ Melga J Capah ,Fenty Debora Napitupulu, Carolina Pakpahan, Samuel J Sinaga

konsep Geoffrey Leech yang berkaitan dengan studi pragmatik. Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) Prinsip Kesopanan dikategorikan sebagai data maksim kebijaksanaan 6, data maksim kedermawanan 3, data maksim pujian 8, data maksim kesopanan 5, data maksim kesetujuan 6, dan data maksim simpati 5. (2) persentase jenis prinsip kesantunan adalah maksim kebijaksanaan 18%, maksim kedermawanan 9%, maksim pujian 24%, maksim kerendahan hati 15%, maksim kesetujuan 18%, dan maksim simpati 15%..

Kata Kunci: *Bahasa Inggris, Pragmatik, Prinsip Kesopanan, Film*

## INTRODUCTION

Every day as a human social being, human cannot avoid communication in their life. They needs the language as the tool. Language have variety function include communication, expression of identity, play, imaginative expression and emotional release. Through language people can communicate use conversation to share information, build relationship, express emotion to others and persuade them to understand our utterances. Therefore, language is very important to human life it has strong influence in society relationship. Language must be master by everyone in order to be able to socialize and communicate with each other properly (Xafizovna & Boboqulovna, 2022).

In communication, the speaker and listener/hearer are the important things. Sometimes when the speaker conveys the idea that he wants to convey, it is not immediately communicate explicitly so that aspects outside the speech need to be known. These aspects can be in the form of place, time, or speech situation. According to Putra & Wijana (2021: 115) an utterance can indeed imply propositions which are not part of the said utterance. So, to understand utterances, ask what someone means by a speech act, and associate meaning with who is speaking, where, and how, a pragmatic approach is needed. Pragmatics concerns meaning in relation to matters relating to speech situations. It is supported by Mulyono (2021: 176) pragmatics is a science that studies the meaning of an utterance depending on the context in which and how the utterance is said. That contexts called as speech situational contexts.

Besides of paying attention to the context, the speaker must also pay attention to what he says, how to say it and when to say a word. In pragmatics it is known as politeness. If politeness in speech can be maintained properly, the speech will run as expected and communication can run smoothy. Widyaningsih (2018: 65) state that

politeness in language is basically the way the speaker is communicating so that the speech partner does not feel pressured, cornered, or offended. It is supported by Lakoff stated that politeness is a system of interpersonal relation designed to facilitate interaction by minimizing the potential for conflict and confrontation inherent in all human interchange. Can be concluded that when people use polite communication, it will minimize the conflict that maybe happend. So that when interact with other, people must pay attention to the state of their interlocutor. in communicating people must ensure that speech partner feel comfortable, valued, not pressured and offended. That's why using the politeness principle in communication is an impotent aspects (Hikmahwati et al., 2021).

Based on the reseacher experince, politeness can be found in daily communication. politeness need to be apply when we speak to the other. The goal is to make communication run smoothy and there is no conflict will be happend between the speaker and interlocutor if the utterance is uttered politely (Xafizovna, 2022). But sometimes, people can be impolite when they utter their utterances (Ifadloh et al., 2021). Here the example of impoliteness, when someone is doing his campus assignments on a laptop. However, his lapto p suddenly turned off, it causing the task he typed in MS Word to disappear. when his friend saw he was in trouble, then his friend asked (Tenriuji et al., 2021).

Based on B utterance, it is showed that respectively conveying act of disapproving, refusing and rejecting. But B said it in impolite way. B should be able to make modifications to his expression so that the other doesn't feel hurt or feel valued. Like, You've been so kind to offer me help but my problem's not really a big deal. From the data, the reseacher can be concluded that communication will run smoothy if the speaker thinks about what he/she is saying (Jewad et al., 2020).

introduces the politeness principle which principally minimizes the expression of impolite beliefs, and there is a corresponding positive version. According to Leech (1983) there is a politeness principle called with maxim. Maxims as pragmatic form based on the principle of cooperation and polite principle (Adel et al., 2022). These maxim encourage us to use rule language that governs our action. Leech divided the principle of etiquette into six maxims, namely: tact maxim, generosity maxim, approbation maxim, agreement maxim, symphaty maxim, and modesty maxim (Nashruddin & Al-Obaydi, 2021).

In everyday life, politeness is often used in real conversation. but to analyze it is not a necessity to observe the community directly, because politeness is often portrayed through media such as movies, magazines, novels, and others. Movies are the most popular media in public and can use to analyze the politeness. Like in Moana movie, there are many utterance that express politeness principle an example of politeness maxim in this movie is:

Moana's utterance in the data above belongs to the Approbation Maxim that indicated when she said thank you. It showed that she thanks to maui when maui helped her get out from the sea. Therefore she completely minimizes expressions of dispraise to others and maximize expression that implied praise to other (Erkinovna, 2021).

Moana movie is telling about an adventurous teenager sails out on a daring mission to save her people. This film presents some politeness principles found in the communication and interaction of the characters in the film. That is what makes the researcher interested in analyzing politeness principle in this movie. So based on the explanation above, the researcher was interested in conducting research entitled " An Analysis of Politeness Principle of main characters in Moana Movie ".

## RESEARCH METHOD

The research design of this study is descriptive qualitative method since it provide a systematic, factual and accurate description of a situation are. The research will be conducted by qualitative approach because the result of the data analyzed is in descriptive phenomenon such as words, sentence and utterance. Cresswell (in Obidovna, 2022) states that qualitative research in education and other areas concentrates on the study of human behaviour and social life in natural settings. In this study, the reseacher will describe the maxims of politeness used by the main character in Moana based on politeness principle by the perspective of Leech theory.

The source of data is very significant in the research. The researche 30 rwill not be able to get information without the source of data. In this research, the researcher trying to analyze the types of politeness principle in the main character of Moana movie. The data source in this study was taken from the selected utterances produced by the main characters in Moana Movie (Eshreteh & Draweesh, 2018).

Long and unreduced text in the form of interview transcripts, field notes, documents, and so on is impractical because they are spread over many pages and are not easy to see overall. It was sequential rather than simultaneous, making it hard to see two or three variables at once. then used the display idea. By "view" we mean visual format which presents information systematically so that users can draw conclusions and make decisions action is required. thus interesting opportunities and verify conclusions much larger than for the expanded text, because the views are arranged coherently allows careful comparisons, detects differences, notes patterns and themes, see trends, and so on.

## RESULT AND DISCUSSION

Data

Table 1. Data Analysis

No	Types of Politeness Principle	Utterances	Frequency	Percentage
1	Tact Maxim	1. But you don't go out there 2. Dad, i was only looking at the boats. I wasn't gonna get on them 3. A rule that keep us safe. 4. What ever just happened. Blame it on the pig. 5. But, put this back. Save the world. You'd be everyone's hero. 6. Can't you at least try?	6	18 %
2	Generosity Maxim	1. We ? No. Me. You are gonna stay here with the other chicken	3	9 %

		2. Hey! I got something shiny for you.		
		3. You can come with us, you know. My people are going to need a master wave finder.		
3	Approbation Maxim	1. Thank you mother, that's enough. 2. You're doing great 3. Thanks Moana. She's doing great. 4. This suits you. 5. Congratulations, on a being dead, curly. You surprise me. 6. I appreciate what you did down there 7. Maui. Thank you. 8. They are already have one.	8	24 %
4	Agreement Maxim	1. I know, I know... 2. Yeah... It almost sounds like you don't like me. 3. Yes. 4. Deal 5. It's time.	5	15 %
5	Sympathy Maxim	1. I miss mom. I don't have to tell him anything. 2. I... I can't leave you. 3. You go out there, he would kill you. 4. Well, what about the heart.	6	18 %

		5. Are you okay?		
		6. I'm sorry about your hook		
6	Modesty Maxim	1. I ... I am soft touch. 2. You see my hook. No magic hook. No magic powers. 3. I wasn't born a demigod. I have human parents 4. Without my hook, I am nothing 5. I'm not the right person. You have to choose someone else.	5	15 %

Based on the researcher have done, the researcher found there are 6 types of politeness of Moana Movie. Consist of 6 Tact Maxim, 3 Generosity Maxim, 8 Approbation Maxim, 5 Agreement Maxim, 6 Symphaty Maxim, and 5 Modesty Maxim. The precentage are Tact Maxim 18 %, Generosity Maxim 9 %, Approbation Maxim 24 %, Agreement Maxim 15 %, Symphaty maxim 18 %, and Modesty Maxim 15 %.

#### Data Analysis

##### Tact Maxim

Tact maxim refers minimize cost to other and maximize the benefit to other. After collecting the data, there are some data that can be classified into tact maxim. Based on the utterances above, when moana was carried away from the beach, moana said that it's fun and she want go back. Tui showed his agreed that it was fun there but it's dangerous. He was trying to protect moana. This condition is maximize the benefit to the hearer. This utterance has fulfilled Tact Maxim.

Context : Moana's grand mother tried to convince Moana to follow her heart and show her the boat as her tool for sailing.

Utterances :

Moana : Dad, i was only looking at the boats. I wasn't gonna get on them (10:16)

Tui : Come on. There's something I need to show you. I wonder to bring you here from the moment you open your eyes. This is a sacred place. The place of Chiefs. There would come a time When you will stand on this peaked place. A stone on this mountain. Like I did. Like my father did. And his father and every chief that is ever been. And on that day... We knew at your stone. You will raise this whole island higher. You are the future of our people, Moana. May are not out there. There are right here. It's time to be who they need you to be. (10:24)

Generosity Maxim

Context : after Maui agreed to Moana offered. They will go first to get maui hook at Realm of Monsters place. When they were arrive at that place. Moana want to followed Maui. But Maui refused it. From the utterance above, Maui doesn't want to be brden Moana eventhough it is their mission. Maui tried to minimize benefits to self and maximize cost to self. This has fulfilled Generosity maxim.

Context : Moana showed the bright green necklace to Tamatoa (Giant Turtle), and gave the necklace

Utterances :

Moana : Hey! I got something shiny for you.

Giant turtle : The heart of Te Fiti. You can run from me. Oh, you can't. (1:04:46)

Through this utterance, Moana gave a necklace that the Giant turtle liked. where the necklace resembles the heart of Te Fiti. Even though the necklace only resembled Moana's necklace and not the real one, Moana made the Giant Turtle feel benefited by a gift and reduced the profit for himself. The function of this maxim is to seek conformity between the speaker and the interlocutor. This utterance has fulfilled maxim of generosity.

Approbation Maxim

Context : grandmother of Moana tells the legend to the childrens in the village. Including to moana. Suddenly Moana's father came and expressed his disagree to his mother. Tui, as a head of village disagrees when gramma tala tells folk stories. According to gramma tala the story is real. but tui sure that they are saving in the village. To avoid conflict between them, tui revealed thank you mother as an appreciation for the story. Tui expressed thank you first before he expressed his dissaproval. This utterance fulfilled Approbation Maxim.

Context : Moana praised a villager who was strong enough to endure pain when he was tattooed on his body with burning coals.

Utterances :

Moana : You're doing great.

Man : Is it done yet (12:29)

Moana gives praise for the actions that have been taken by the villagers, even though Moana is afraid of his actions. Through this utterance, the speaker uses the function of appropriation maxim, that is, he has avoided things that are unpleasant to the speaker (Sari & Gulö, 2019).

### Agreement Maxim

Context : Moana playing in the beach and his father come to pick she up The utterance i know, i know is the agreement maxim. When moana was carried away from the beach, moana said that it's fun and she want go back. Tui showed his agreed that it was fun there but it's dangerous. This utterance fulfilled the Agreement Maxim.

Utterances :

Moana : You are not my hero. And I'm not here so you can sign my oar. I'm here because you stole the heart of Te Fiti. And you will board my boat. Sail across the sea and put it back. (37:52)

Maui : Yeah... It almost sounds like you don't like me.

From the utterance above, after the debate between Moana and Maui, Maui realizes that he has misperceived the purpose of moana come to his island. So maui maximize his agreement that moana doesn't like him. This utterance has fulfilled Agreement Maxim.

### Sympathy maxim

Based on the utterance above, grandpa tala could understand moana's concern if her father knowing that she goes beyond the reef. This utterance showed that grandpa tala maximize sympathy to moana and minimize antipathy. This utterance has fulfilled sympathy.

Context : Maui considers himself is a hero. Moana's arrival to his island, made him think that Moana was his fans who wanted his sign. Moana argued and don't like his overly confident attitude.

Context : Moana's grandmother lay in the weak and helpless. She want moana to meet maui and go restore the heart of te fiti

Utterances :

Moana : I... I can't leave you. (30:14)

Gramma tala : There is no way you could go, that I won't be with you. Go (30:17)

Based on the utterance above, Moana maximizes symphaty for her grandmother. He could not leave her grandmother in sickness. This utterance has fulfilled Symphaty maxim (Lismayanti & Pratama, 2019).

### Modesty Maxim

In a difficult situation, Moana and maui must escape as quickly as possible from kakamora's pusuit. Moana aks ocean to help herself. Moana admits that she is not expert in sailing. From the expression above, Moana minimize self-praise and maximizes self-dispraise. This utterance has fulfilled Modesty maxim (Yamagata et al., 2022).

### Research Finding

Based on the 33 data presentation and data analysis of politeness principle used in moana movie, the main characters used six maxim of politeness principle, they are: tact maxim, generosity maxim, approbation maxim, modesty maxim, agreement maxim, and symphaty maxim. They categorized as tact maxim 6 data, generosity maxim 3 data, approbation maxim 8 data, modesty maxim 5 data, agreement maxim 6 data, and symphaty maxim 5 data.

The most dominant type of politeness principle is approbation maxim. The realization can be seen from the data. Approbation maxim consist of 8 utterances, the precentage is 24 %. It's became the dominant because there are a lot of utterance in the conversation containing of thankfulness, congratulation and also praising.

### Discussion

Based on the research findings, the implication known that the use of maxim of politeness principle containing tact maxim, generosity maxim, approbation maxim, modesty maxim, agreement maxim, and symphaty maxim is important in communication. using maxim of politeness principle make the utterances in spoken being polite. When

the speaker speaks politely, the addressee will be pleasant. Thus, the maxims of Politeness Principle are important to be applied in daily lives to produce and comprehend the polite utterances in communication (Widyastuti, 2019).

According to previous researcher, previous study in a journal article done by Sukma et al (2022) showed that, using polite speech in conversation can create a comfortable conversation atmosphere so that neither the speaker nor the listener is offended or misunderstood (Zaabalawi & Gould, 2017). This statement similiar to what researcher found. From the analysis result, the use of politeness principle affected the utterances of main characters. Politeness principle was facilitated interaction to minimize the conflict between speaker and the hearer that may happened (Huntul et al., 2022).

According to previous researcher, previous study is a journal article done by Napitupulu (2021), showed that the communication participants (communicators and communicants) must consider language procedures in order for communication to flow smoothly. The speaker's ability to speak politely is indeed a benefit (Carrington, 2021). This statement similiar to what researcher found. From the analysis result, the politeness that used in the utterance was important to speaker and the hearer/interlocutors to make the communication run smoothy.

## CONCLUSION

This study deals with the representation of politeness principle in the conversation of main characters in Moana movie. After conducting research and discussing the research problems about Politeness Principle, it is concluded that:

1. Based on the 33 data presentation and data analysis of politeness principle used in moana movie, the researcher found that there are six maxim found, they are: tact maxim, generosity maxim, approbation maxim, modesty maxim, agreement maxim, and symphaty maxim. They categorized as tact maxim 6 data, generosity maxim 3 data, approbation maxim 8 data, modesty maxim 5 data, agreement maxim 6 data, and symphaty maxim 5 data.
2. This study also found the dominant maxim occur in Moana movie. That is approbation maxim. It's became the dominant because there are a lot of utterance in the conversation containing of thankfulness, congratulation and also praising

## REFERENCES

- Adel, W., Sabir, Z., Rezazadeh, H., & Aldurayhim, A. (2022). Application Of A Novel Collocation Approach For Simulating A Class Of Nonlinear Third-Order Lane–Emden Model. *Mathematical Problems In Engineering*, 2022, 1–16. <https://doi.org/10.1155/2022/5717924>
- Carrington, T. (2021). Using Collocation To Study The Vibrational Dynamics Of Molecules. *Spectrochimica Acta Part A: Molecular And Biomolecular Spectroscopy*, 248, 119158. <https://doi.org/10.1016/j.saa.2020.119158>
- Erkinovna, Y. F. (2021). Politeness Markers In Spokenlanguage. *Euro-Asia Conferences*, 37–40.
- Eshreteh, M., & Draweesh, Y. (2018). *Applying Brown And Levinson's Politeness Theory On Lady Macbeth's Speech In Shakespeare's Macbeth*. <http://dspace.hebron.edu/xmlui/handle/123456789/97>
- Hikmahwati, E. N., Utomo, D. W., & Evenddy, S. S. (2021). The Investigation Of Politeness Principles And Strategies Used In Akeelah And The Bee Movie. *Wanastra: Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 13(1), 1–7.
- Huntul, M. J., Tamsir, M., Ahmadini, A. A. H., & Thottoli, S. R. (2022). A Novel Collocation Technique For Parabolic Partial Differential Equations. *Ain Shams Engineering Journal*, 13(1), 101497. <https://doi.org/10.1016/j.asej.2021.05.011>
- Ifadloh, N., Warsono, W., & Faridi, A. (2021). The Comparison Of Lexical Collocations In English Textbooks Used In Indonesia. *English Education Journal*, 11(3), 434–443. <https://doi.org/10.15294/ej.v11i1.47254>
- Jewad, H. G., Ghapanchi, Z., & Ghazanfari, M. (2020). Investigating Leech's Politeness Principle In Conversational Verses In Three Surahs From The Holy Quran. *Asian Social Science*, 16(3), 1–29.
- Leech, G. (1983). *The Principles Of Pragmatics*. London: Longman Group Limited.
- Lismayanti, D., & Pratama, A. (2019). An Analysis Of Students' Ability In Applying Modulation Technique In Translating Collocation "The Lost Symbol" Novel By Dan Brown. *Edu-Ling: Journal Of English Education And Linguistics*, 3(1 December), 182–189. <http://repository.iainbengkulu.ac.id/id/eprint/3778>
- Napitupulu, F. D. (2021). *Tact Maxims In Asking Questions In English Teaching Learning Process*. 5(July), 1627–1635.

- Nashruddin, N., & Al-Obaydi, L. H. (2021). Linguistics Politeness In Reinforcing Character During Learning Activities. *Ethical Lingua: Journal Of Language Teaching And Literature*, 8(1), 210–217.
- Obidovna, D. Z. (2022). The Main Concepts Of Politeness In Modern Linguopragmatics: The Politeness Principle By J. Leech. *International Journal Of Pedagogics*, 2(11), 15–20.
- Putra, I. B. G. D., & Wijana, I. D. P. (2021). Kesantunan Berbahasa Joko Widodo Dalam Talk Show Mata Najwa. *Prasi*, 16(02), 114. <https://doi.org/10.23887/Prasi.V16i02.40615>
- Sari, B. N., & Gulö, I. (2019). Observing Grammatical Collocation In Students' Writings. *Teknosastik*, 17(2), 25. <https://doi.org/10.33365/Ts.V17i2.325>
- Sukma, E., Afiqah, F., Wahyuni, S., & Juliani, W. (2022). *Politeness And Impoliteness Strategies Used In The " Sleeping Beauty " Movie*. 10(1), 16–22.
- Tenriuji, A., Maca, S., & Abeng, A. T. (2021). The Element Of Politeness In Novel The Perks Of Being A Wallflower. *Humaniora: Journal Of Linguistics, Literature, And Education*, 7(1), 43–51. <https://doi.org/https://journal.unibos.ac.id/jlle/article/view/1137>
- Widyaningsih, M., Hastuti, E., Gunadarma, U., & Barat, J. (2018). *Maxims Of Politeness On Alice In Wonderland Movie ( Pragmatic Analysis )*. 6(2), 64–71.
- Widyastuti, W. (2019). The Analysis Of Politeness Strategy Used By The Main Character Of Novel "The Sun Also Rises." *Journal Of Pragmatics Research*, 1(2), 118–138. <https://doi.org/10.18326/Jopr.V1i2.118-138>
- Xafizovna, R. N. (2022). Discourse Analysis Of Politeness Strategies In Literary Work: Speech Acts And Politeness Strategies. *Spanish Journal Of Innovation And Integrity*, 5, 123–133.
- Xafizovna, R. N., & Boboqulovna, X. M. (2022). Politeness In Literary Works: An Overview. *Eurasian Research Bulletin*, 7, 200–206. <https://doi.org/https://www.geniusjournals.org/index.php/erb/article/view/1300>
- Yamagata, S., Nakata, T., & Rogers, J. (2022). Effects Of Distributed Practice On The Acquisition Of Verb-Noun Collocations. *Studies In Second Language Acquisition*, 1–27. <https://doi.org/10.1017/S0272263122000225>
- Zaabalawi, R. S., & Gould, A. M. (2017). English Collocations: A Novel Approach To Teaching The Language's Last Bastion. *Ampersand*, 4, 21–29. <https://doi.org/10.1016/J.Amper.2017.03.002>

